32003R0006

4.1.2003 ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV L 1/45

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 6/2003

z 30. decembra 2002,

ktoré sa týka šírenia štatistiky cestnej nákladnej dopravy

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1172/98 25. mája 1998 o štatistických výkazoch o cestnej nákladnej doprave [1] a najmä na jeho články 6 a 9,

keďže:

(1) Je vhodné využiť čo možno najviac štatistické údaje o preprave tovaru po ceste, uvedené v nariadení (ES) č. 1172/98, pričom sa bude rešpektovať dôvernosť jednotlivých záznamov údajov.

(2) Je potrebné zabezpečiť primeranú úroveň kvality údajov a udržiavanie existujúcich štatistických radov.

(3) Je potrebné sprístupniť určité údaje členským štátom, aby mohli rozšíriť štatistické údaje o cestnej doprave na vnútroštátnej úrovni.

(4) Opatrenia uvedené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom predloženým Výborom pre štatistický program,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Jednotlivé záznamy údajov odovzdávané Komisii (Eurostatu) členskými štátmi v súlade s nariadením (ES) č. 1172/98, sa využijú na zostavenie štatistických tabuliek obsahujúcich agregované hodnoty získané sumarizáciou základných údajov. Komisia (Eurostat) bude šíriť výsledné štatistické tabuľky v súlade s ustanoveniami článkov 2 a 3.

Článok 2

Je povolené šírenie u štatistických tabuliek uvedených v prílohe.

Článok 3

1. Šírenie tabuliek pre užívateľov iných než sú vnútroštátne orgány členských štátov je podmienené tým, že hodnota jednotlivých polí tabuľky je založená na aspoň 10 záznamoch vozidiel v závislosti na danej premennej. Keď je hodnota v tabuľkovom poli založená na menej než 10 záznamoch vozidiel, musí sa agregovať hodnotami s iných polí tabuľky alebo sa musí nahradiť vhodným označením. Tabuľky uvedené pod bodom A prílohy sú vyňaté z tohto ustanovenia.

2. Tabuľky, vrátane agregovaných hodnôt založených na menej než 10 záznamoch vozidiel, sa môžu poskytnúť vnútroštátnym orgánom členských štátov zodpovedným za dopravné štatistiky spoločenstva dodané pod podmienkou, že vnútroštátne orgány uplatnia ustanovenia odseku 1 u všetkých tabuliek poskytovaných iným užívateľom.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 20. deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. decembra 2002

Za Komisiu
Pedro SOLBES MIRA
člen Komisie

[1] Ú. v. ES L 163, 6.6.1998, s. 1.

PRÍLOHA

ZOZNAM TABULIEK NA ŠÍRENIE

A. **Kontinuita existujúcich tabuliek**

Aby sa udržala kontinuita, existujúce tabuľky môže rozširovať Komisia (Eurostat).

B. **Hlavné tabuľky**

Nasledovné súbory tabuliek a podsúbory sa môžu šíriť.

Tabuľka	Opis Poznámka 1	Referenčné obdobie	Jednotky Poznámka 2	Poznámky
B1	Sumár dopravných činností podľa druhu operácie a druhu dopravy	Rok, štvrťrok	1 000 t milión tkm vzkm	Poznámka 3 Poznámka 4
B2	Doprava, podľa druhu operácie	Rok, štvrťrok	1 000 t milión tkm	Poznámka 3
B3	Doprava, podľa druhu tovaru	Rok	1 000 t milión tkm	
B4.1	Medzinárodná doprava, podľa štátu nakládky a vykládky (spolu za všetky vykazujúce štáty)	Rok	1 000 t milión tkm	
B4.2	Ako tabuľka B4.1 no v členení podľa druhu tovaru	Rok	1 000 t milión tkm	
B4.3	Medzinárodná doprava, podľa štátu nakládky a vykládky (v členení podľa hlásiacich štátov)	Rok	1 000 t milión tkm	
B4.4	Ako tabuľka B4.3 no v členení podľa druhu tovaru	Rok	1 000 t milión tkm	
B5.1	Doprava podľa regiónu nakládky	Rok	1 000 t milión tkm pohyby	
B5.2	Doprava podľa regiónu vykládky	Rok	1 000 t milión tkm pohyby	
B6.1	Doprava podľa triedy vzdialenosti	Rok	1 000 t milión tkm milión vzkm pohyby	
B6.2	Ako tabuľka B6.1 no v členení podľa druhu tovaru	Rok	1000 t milión tkm milión vzkm pohyby	
B7	Doprava podľa usporiadania náprav	Rok	milión tkm milión vzkm pohyby	
B8	Doprava podľa veku vozidla	Rok	milión tkm milión vzkm pohyby	

Tabuľka	Opis Poznámka 1	Referenčné obdobie	Jednotky Poznámka 2	Poznámky
B9	Doprava podľa maximálne povolenej hmotnosti vozidla	Rok	milión tkm milión vzkm pohyby	
B10	Doprava podľa užitočného zaťaženia	Rok	milión tkm milión vzkm pohyby	
B11	Doprava podľa NACE hospodárskeho odvetvia	Rok	milión tkm milión vzkm pohyby	
B12	Pohyby vozidla, naloženého a prázdneho	Rok	milión vzkm pohyby	
B13.1	Pohyby vozidla v tranzitnej doprave podľa tranzitného štátu, naloženého alebo prázdneho a podľa maximálne povolenej hmotnosti vozidla (spolu a za všetky vykazujúce štáty)	Rok, štvrťrok	1 000 t pohyby	
B13.2	Pohyby vozidla v tranzitnej doprave podľa tranzitného štátu (v členení podľa vykazujúceho štátu)	Rok	1 000 t pohyby	
B14	Preprava nebezpečného tovaru podľa druhu nebezpečného tovaru	Rok	milión tkm milión vzkm pohyby	
B15	Doprava podľa druhu nákladu	Rok	milión tkm milión vzkm pohyby	

Poznámka 1	Pokiaľ nie je stanovené inak tabuľky sú členené podľa vykazujúceho štátu.
Poznámka 2	Vnútorne sa pre všetky tabuľky vypočítajú nasledovné hodnoty: 1 000 t milión tkm milión vzkm (naložené, prázdne) pohyby (naložené, prázdne) počet vozidlových záznamov použitých na výpočet poľa tabuľky V tomto stĺpci sú uvedené hodnoty, ktoré sa ponúkajú užívateľovi. Ostatné hodnoty a jednotky môžu byť poskytnuté ak o to užívatelia požiadajú. Podľa potrieb užívateľov môžu byť tabuľky založené na premenných vzťahujúcich sa k jazdám (informácie zo súborov údajov A2) alebo premenných vzťahujúcich sa k tovaru (informácie zo súborov údajov A3) (pozri nariadenie (ES) č. 1172/98). Pohyby by sa mohli preto označiť ako počet jázd alebo počet základných dopravných operácií. Tranzitné pohyby by sa označili ako také.
Poznámka 3	Druh dopravnej operácie sa člení podľa: — vnútroštátnych jázd: miesta nakládky a vykládky vo vykazujúcom štáte — medzinárodných jázd: miesta nakládky a vykládky alebo oba miesta v štátoch iných než sú vykazujúce štáty (= súčet štyroch nasledovných kategórií) (z toho) — odchádzajúca doprava (tovar naložený vo vykazujúcom štáte: jazdy začínajú vo vykazujúcom štáte a končia kdekoľvek — prichádzajúca doprava (tovar vyložený vo vykazujúcom štáte: jazdy začínajú kdekoľvek a končia vo vykazujúcom štáte — doprava cez tretie štáty: jazdy medzi dvoma štátmi inými než je vykazujúci štát — kabotáž: jazdy medzi miestami v rámci štátu iného než je vykazujúci štát.
Poznámka 4	Usporiadanie tejto tabuľky je znázornené v časti E tejto prílohy.

C. **Tabuľky o kabotáži**

Aby boli zabezpečené informácie o kabotáži ekvivalentné tým, ktoré sú dostupné podľa nariadenia Rady (ES) č. 3118/93 ([1]), môže sa šíriť nasledovný súbor alebo podsúbory týchto tabuliek:

	Popis	Obdobie	Jednotka
C1	Kabotáž vykonávaná dopravcami z každého vykazujúceho štátu, podľa vykazujúceho štátu	Rok	tkm
C2	Kabotáž vykonávaná dopravcami zo všetkých vykazujúcich štátov podľa štátu, v ktorom sa kabotáž uskutočňuje	Rok	tkm
C3	Kabotáž podľa vykazujúceho štátu a podľa štátov, v ktorých sa kabotáž uskutočňuje	Rok	tkm

D. **Tabuľky pre vnútroštátne orgány členských štátov**

Aby mohli vnútroštátne orgány členských štátov iných, než je vykazujúci štát, zostaviť komplexnú štatistiku o cestnej nákladnej doprave na svojom štátnom území, musia byť vnútroštátnym orgánom dodané tieto súbory údajov:

	Opis	Obdobie	Agregované na úrovni	Jednotky ([1])
D1	Dopravné operácie na vnútroštátnej úrovni (naložené jazdy)	rok	— vykazujúci štát — štát nakládky — štát vykládky — druh tovaru	tony tkm vzkm pohyby počet vozidlových záznamov
D2	Dopravné operácie na vnútroštátnej úrovni (prázdne jazdy)	rok	— vykazujúci štát — štát pôvodu — štát určenia	vzkm pohyby počet vozidlových záznamov
D3	Dopravné operácie na regionálnej úrovni (naložené jazdy)	rok	— vykazujúci štát — región pôvodu — región určenia	tony tkm vzkm pohyby počet vozidlových záznamov
D4	Dopravné operácie na regionálnej úrovni (prázdne jazdy)	rok	— vykazujúci štát — región pôvodu — región určenia	vzkm pohyby počet vozidlových záznamov
D5	Tranzitná doprava (naložené a prázdne jazdy)	rok	— tranzitný štát — vykazujúci štát — naložené/prázdne	tony pohyby počet vozidlových záznamov

([1]) Pohyby sa môžu vzťahovať buď k počtu jázd alebo k počtu základných dopravných operácií.

Podľa potrieb užívateľa, úrovne a jednotky uvedené v tabuľkách pre vnútroštátne orgány členských štátov môžu so súhlasom členských štátov zahŕňať dodatočné premenné, na ktoré sa berie zreteľ pri zbere dát podľa nariadenia (ES) č. 1171/98.

([1]) Ú. v. ES L 279, 12.11.1993, s. 1.

E. **Súhrn činností podľa druhu dopravnej operácie a druhu dopravy**

Vykazujúci štát:

Rok . . . . . /Štvrťrok . . . . . .

Druh dopravnej operácie	Doprava na vlastný účet			Prenájom alebo za úhradu			Celkom		
	t	tkm	vzkm	t	tkm	vzkm	t	tkm	vzkm
Naložené jazdy									
Vnútroštátne jazdy									
Medzinárodné jazdy									
Tovar naložený vo vykazujúcom štáte									
Tovar vyložený vo vykazujúcom štáte									
Doprava v tretích štátoch									
Kabotáž									
Všetky medzinárodné naložené jazdy									
Všetky naložené jazdy									
Prázdne jazdy									
Vnútroštátne jazdy									
Medzinárodné jazdy									
Všetky prázdne jazdy									